



新春

“时光^{of}之轮”前传
The Wheel of Time
NEW SPRING

时光之轮永放不息，岁月来去如风，世界更替只留下回忆；时间流淌，残存的回忆变为传说，传说又慢慢成为神话，而当同一轮穿梭回拜临时，连神话也早已烟消云散。

罗伯特·乔丹 著
王密 译

中国出版集团
东方出版中心

新春

“^{of}时光之轮”前传

The Wheel of Time

罗伯特·乔丹 著 NEW SPRING
王密 译

The Wheel of Time

中国出版集团
东方出版中心

图书在版编目(CIP)数据

新春/(美) 乔丹(Jordan, R.)著;王密译. —

上海: 东方出版中心, 2015. 7

(时光之轮. 前传)

ISBN 978-7-5473-0805-9

I. ①新… II. ①乔…②王… III. ①长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第116793号

New Spring by Robert Jordan
(THE WHEEL OF TIME SERIES)

Copyright © 2004 by The Bandersnatch Group, Inc.
This edition arranged with Sobel Weber Associates, Inc.
through Andrew Nurnberg Associates International Limited
Simplified Chinese edition copyright © 2011 by
Oriental Publishing Centre, China Publishing Group
All rights reserved

图字:09-2008-012号

责任编辑: 胡曦露(937710259@qq.com)

技术编辑: 徐儒静

封面设计: 布谷工作室 高 蕾

版式设计: 一步设计

地图绘制: 苗 伸

新春

作 者: 罗伯特·乔丹(Robert Jordan)

译 者: 王 密

出版发行: 东方出版中心

地 址: 上海市仙霞路345号

电 话: (021)62417400

邮政编码: 200336

经 销: 全国新华书店

印 刷: 昆山亭林印刷有限责任公司

开 本: 710×1020毫米 1/16

字 数: 273千字

印 张: 16

版 次: 2015年7月第1版第1次印刷

印 数: 0,001—3,050册

ISBN 978-7-5473-0805-9

定 价: 28.00元

版权所有,侵权必究

东方出版中心邮购部 电话: (021)52069798

各界赞誉

甫一出版即登上纽约时报畅销排行榜冠军。《时光之轮》系列不仅在销售成绩上获得肯定,作者罗伯特·乔丹恢弘的笔触更让全球二千万读者为之疯狂。

《时光之轮》被誉为“正统奇幻”及“剑与魔法”的最佳典范,该系列每一部都是一段独特的冒险,又相互交织成宏大的故事情节,作者通过巧妙的构思,将带你进入一个完全不同的史诗世界。

“《时光之轮》……在英语世界,极少有其他的奇幻传说能与它相提并论,能超越它的就更是微乎其微了。”

——芝加哥太阳报

“宏大的、令人敬畏的、丰富多彩的情节,让人不由得想起托尔金的作品。”

——出版人周刊

“罗伯特·乔丹开始统治由托尔金一手开创的世界。”

——纽约时报

“《时光之轮》系列是唯一一部我致以崇高敬意的作品,与之相比,几乎每一部我读过的其他奇幻作品都黯然失色……这个系列有可能会成为有史以来最伟大的奇幻著作,时间将会说明一切。”

——Abby Goldsmith(评论家)

“罗伯特·乔丹写下了关于光明和黑暗的鲜明形象,有时又有孩子气的惊奇,这里面虽然有着淡淡的托尔金风味,但他也创造了鲜明的自我写作风格。”

——Pittsburgh Press

“《时光之轮》兼具文字的优美和情节的丰富,其中包含着格林兄弟的天真与魅力;赫胥黎的《勇敢新世界》的社会道德精神。这一切,再加上有血有肉的人物、隐秘晦涩的譬喻、趣味性的调剂、生动优美的自然风景,还有那种关于永恒的迷人感觉。作者借助一种语言创造了一个文学世界和这个世界可能具有的一切真实性。”

——布鲁斯特·米尔顿·罗伯森,默特尔海滩太阳报

“全方位感觉的史实。”

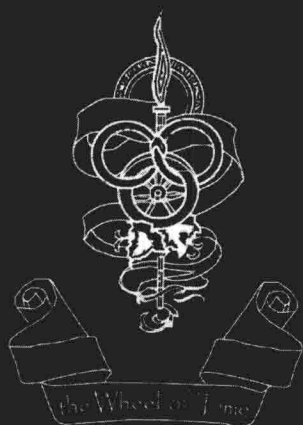
——星期日时报

“一场幻梦般的景象。”

——SFX(英国著名大型幻想综合网站)

“那些读奇幻的人可以欣喜若狂了,这是真正的艺术!”

——John Lee(奇幻作家)



死海



艾戴沙

班达文班

达刚河

阿拉多曼

亚库姆河

卡达

派里斯沃
(黑森林)

伊家村

阿摩斯平原

托门首

法美镇

爱瑞斯汗

塔拉朋

炬其克

艾摩拉

海威山
迷雾阿

阿玛多

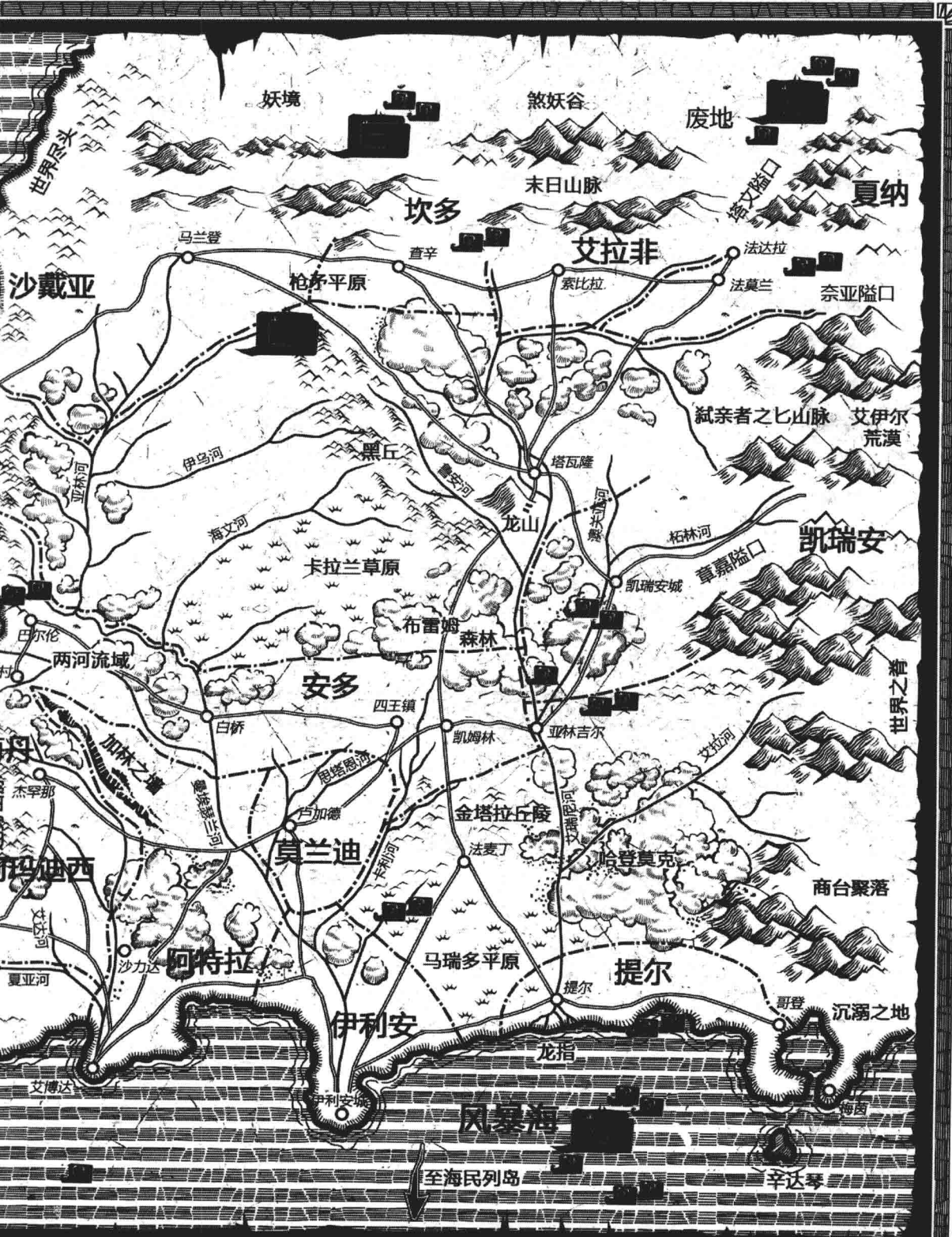
阴影海岸

劲风岬



家马金

细岛



妖境

煞妖谷

废地

夏纳

末日山脉

坎多

艾拉非

马兰登

枪齐平原

查辛

索比拉

法达拉

奈亚隘口

沙戴亚

弑亲者之七山脉

艾伊尔荒漠

伊乌河

黑丘

塔瓦隆

塔瓦隆

凯瑞安

海文河

卡拉兰草原

龙山

凯瑞安城

章嘉隘口

巴尔伦

两河流域

布雷姆森林

森林

青之界之世

安多

四王镇

凯姆林

亚林吉尔

艾拉河

杰罕那

加林之墙

白桥

卢加德

金塔拉丘陵

哈登莫克

商台聚落

玛迪西

莫兰迪

法麦丁

哈登莫克

夏亚河

阿特拉

沙力达

马瑞多平原

提尔

提尔

沉溺之地

伊利安

龙指

风暴海

至海民列岛

辛达琴

主要人物表

塔摩拉：玉座，两仪师之首，秘密派人追踪转生真龙。

吉塔拉：白塔撰史者，具有预言能力，预言了真龙转生的消息后即死去。

沐瑞：白塔两仪师，蓝宗，凯瑞安达欧崔家族，与史汪是好友。

史汪：白塔两仪师，蓝宗，出身于提尔的渔夫家庭。

爱莉达：白塔两仪师，红宗，担任安多的咨政，拥有不稳定的预知能力。

茉瑞安：初阶生师尊，善于挖掘人的秘密。

麦瑞勒：白塔见习生，和沐瑞、史汪同年赢得了巨蛇戒。

雪瑞安：白塔两仪师，和沐瑞、史汪同年通过的试炼。

岚：马吉尔国的国王，整个国家被毁灭，后成为约缚于沐瑞的护法战士。

艾黛：岚的初恋情人，正准备尝试恢复马吉尔国。

布卡马：岚手下的将领，在岚还是幼儿的时候拯救、保护他的五人之一。

瑞恩：岚的追随者，陪伴岚前往查辛，疑似黑宗。

大事记

时间之初

创世主创世：

同一瞬间，暗帝撒丹被封印在煞妖谷，他是所有邪恶的源泉。他许诺谁若帮助他获得自由，他将给予曾服侍他的人难以想象的力量和财富，以及永生。

此时，在这个世界上，还有极少数能够操控至上力的人，他们可以利用至上力施行常人仅能够想象的巨大能力和奇迹，这些人被称作两仪师。他们成立了自己的组织，分为男性两仪师和女性两仪师。

两仪师中有些人因为追求永生和力量，成为暗帝撒丹的崇拜者，试图将暗帝从牢狱中拯救出来，他们和暗帝的其他追随者被称为暗黑之友。

传说纪元时期(起始时间不详,结束于世界崩毁之后)

大约三千年甚至更久以前,暗影战争爆发：

这是暗黑之友为拯救暗帝撒丹而发动的，又称作至上力之战。暗黑之友中最强大的十三个叫做背弃者。

同时，暗帝创造出兽魔人——一种人类跟野兽混血的扭曲种族，它们和暗黑之友一起进攻人类。

就在暗黑之友几乎快要成功时，男性两仪师路斯·瑟林·特拉蒙带领一百位男性两仪师(百盟团，传说纪元中力量最强大的战士)，到煞妖谷重新封印了暗帝和那些背弃者，并制造了七片心灵之石，放置在暗帝囚禁之处的七处焦点上，一旦毁坏了这些心灵之石，暗帝就能被重新释放。

暗影战争结束之后,疯狂之年代开始：

在暗影战争中，当暗帝被路斯·瑟林·特拉蒙等男性两仪师封印时，他也发出了还击，用邪恶污染了真源男性的那一半，使得所有从真源获取力量的男性引导者都变得疯狂。

被称为“真龙”的两仪师路斯·瑟林就找出了他所有的亲属，一个

不留地全部杀死了，因此他得到了“弑亲者”的称呼。他最后毁灭了自己，但根据真龙预言，真龙将会在人类最危急的时刻转生，以拯救人类，不过转生真龙将会再度造成世界的崩毁。这段时间就被称为疯狂之年代，其确实长度无人知晓，但据信几乎延续了将近一百年，直至最后一名男性两仪师死亡。

疯狂之年代结束时，世界崩毁：

在疯狂之年代中，男性两仪师因为陷入疯狂而开始了毁灭世界的举动，这个世界的许多疆域因此而不宜人居，幸存者如同风中的沙砾一般四散飘零。这段大毁灭的经过被以“世界崩毁”之名记载于故事、历史和传说中。

世界崩毁之后，传说纪元结束。

灭后纪元时期(元年不详,大约是世界崩毁之后数百年,结束于兽魔人战争之后)

灭纪 300 年左右,十国联盟形成：

这是在世界崩毁、国家再度形成后所组成的联盟，他们的目的是摧毁暗帝。

灭纪 335—336 年，出现伪龙罗林·灭暗者。

灭纪 1000—1300 年左右,兽魔人战争期间：

这是持续了超过 300 年的一连串战争，在这段时间里，兽魔人的军队在全世界到处肆虐，他们的领袖是魔达奥，也是暗帝创造的生物。最后，大多数兽魔人都被消灭或者赶回妖境中。

在这漫长的战争中，有许多国家被彻底破坏，甚至有些国家的疆域完全变得不宜人居。十国联盟也在兽魔人战争中被破坏，曼埃瑟兰就是在这场战争中灭亡的。

这段时间的历史都毁于战火，剩下的只有断简残篇。

灭纪 1300—1308 年，出现伪龙尤瑞安·石弓。

自由纪元时期(始自兽魔人大战之后,至百年战争结束)

自由纪 351 年，出现伪龙达维安。

自由纪 939—943 年，第二次龙之战争：

这是一场对抗伪龙桂尔·亚玛拉桑的战争。在这场战争中，一位

名叫亚图的年轻国王有着非常突出的表现，即后来的亚图·鹰翼。

自由纪 943—994 年，亚图·鹰翼统治时期：

这名传奇君王的帝国包括了世界之脊西方的全部疆域，甚至远达艾伊尔荒漠以外的一些区域。他还于自由纪 992 年派出大军横渡爱瑞斯洋，期冀完成世界与民族的统一。但在他过世之后，这些远征军的联系就全都断绝了，而因为他的过世造成的权力虚悬，则直接引起了随后的百年战争。

自由纪 994—1117 年，百年战争：

这一连串战争的起源都是由于亚图·鹰翼的去世所造成的权力结构转移和变动所致。它们造成了巨大的破坏，爱瑞斯洋和艾伊尔荒漠之间的土地大都荒废，从暴风海到妖境之间的人群几乎全都被牵扯进去，历史纪录几乎全部被毁灭。亚图·鹰翼的帝国也在战争中分崩离析，之后，近代各国才陆续建立。

百年战争期间，圣光之子组织建立：

其目的是对抗日益猖獗的暗黑之友，它在随后的战争期间演化成一个完全的军事组织，痛恨两仪师，并且将所有支持或是与两仪师友好的人们视作暗黑之友。

新纪元时期(百年战争后直至目前)

新纪 976—978 年，艾伊尔战争：

新纪 972 年，安多王女提格兰的兄弟路克消失于妖境之后，提格兰随即也跟着失踪，这一意外引发了安多的继承之争，从而间接导致了艾伊尔战争。凯瑞安的王雷芒死于这场战争中。

根据预言，真龙就转生在这次战争即将结束之时……

目 录

时光之轮前传：
新春

各界赞誉

时光之轮大地图

主要人物表

大事记

- 第1章 铁钩岭 ____1
- 第2章 心愿已了 ____12
- 第3章 练习 ____22
- 第4章 出塔 ____38
- 第5章 人心 ____50
- 第6章 意外 ____66
- 第7章 心痒难耐 ____77
- 第8章 不复平静 ____84
- 第9章 试炼开始了 ____93
- 第10章 试炼结束了 ____103
- 第11章 破晓前 ____109
- 第12章 回家 ____116
- 第13章 城中杂务 ____126

第14章	变局	___133
第15章	进入坎卢姆	___145
第16章	深穴	___151
第17章	抵达	___159
第18章	窄巷	___169
第19章	一汪池水	___176
第20章	在马纳拉用早餐	___183
第21章	至上力的小花招	___189
第22章	遵循传统	___197
第23章	暮之星	___207
第24章	人微言轻的益处	___214
第25章	回答	___220
第26章	何时屈服	___229
终章		___237

第 1 章



铁钩岭

寒风呼啸的夜晚，风吹过冰雪覆盖的土地。在过去的三天里，人们在这片土地上争斗厮杀。空气十分清冷，岚胸甲的冰冷足以渗过外套。没有风吹过的时候，他呼出的水汽会在面前变成雾。天空中的黑暗正开始退去，遍布夜空如钻石粒般的亿万星辰正在渐渐黯淡下来。一弯月牙低悬在天边，黯淡的月光依稀照出营地守卫的身影。营地驻扎在橡树和羽叶树遍生的林地间，他们没有点燃营火。火光会把他们出卖给艾伊尔人。早在这场战争之前，为了履行对朋友的责任，他曾在夏纳边境上和艾伊尔人作战。在白天，对付艾伊尔人已经很难了，在晚上和他们作战就如同抛硬币赌命。有时候，他们甚至不用火光也能发现你。

岚戴着铁手套的手按着入鞘的剑，裹紧斗篷，在齐膝的雪中继续巡视岗哨。那是一把古老的剑，在暗影战争期间由至上力铸成，那个时代在世界崩毁之前，暗帝能够触碰世界。除了两仪师知道的一些历史之外，留下的只有传说了。然而这把剑本身就是无可否认的证据。它不会折断，永远不需要磨砺。千百年来剑柄已经被更换过无数次，但是剑刃却没有一点瑕疵。在过去，它曾是马吉尔国王的佩剑。

他又经过一个岗哨，值守的士兵是个身材矮粗的家伙，裹着一件黑色的长斗篷，戴着手套。他正靠在一棵大橡树上，头歪在胸前。岚拍了拍哨兵的肩膀，那人猛然抬起头，差点把手中的角制马弓丢了。他斗篷的兜帽滑落下来，露出一顶锥形钢制头盔，他马上把兜帽拉起来。在暗淡的月光下，岚看不清护面里的那张脸，但是他认识这个人。岚自己的头盔没有护面，按照逝去的马吉尔的样式，额前顶着一轮钢制的新月。

“我没睡着，大人。”那人急忙说道，“只是稍微休息一会。”他是个棕色皮肤的多曼人，听起来有点窘迫。他理应感到窘迫。这不是他第一次参加战斗，更不是第一次面对战争。

“艾伊尔人可以用割开喉咙或者刺穿心脏的方式把你弄醒，巴斯拉姆。”岚淡然地说道。只要能保持语调坚定自信，平静的语气会比高声呵斥更能让人用心听从。“也许身后没有树的诱惑会对你有好处。”岚忍住没有继续说下去，即使艾伊尔人没有杀掉他，在一个地方站立太久也会导致冻伤。巴斯拉姆知道这点，阿拉多曼的冬天几乎和边境诸国一样寒冷。

多曼人喃喃地道歉，手碰头盔向岚敬礼，然后走到离树干三步远的地方。现在他站得直直的，双眼凝视着黑暗，并时不时挪挪脚，以防脚趾生出冻疮。传言说，河边有两仪师提供治疗，她们可以治好伤口，驱散疾病，让病人康复如初。但是除了这种医术之外，通常只有截肢才能让已经生出黑疮的病人保住性命。不过，除非绝对必要，最好不要和两仪师扯上关系，否则若干年后，你会发觉自己已经落入了某个两仪师的控制之中。两仪师考虑得很长远，而且很少顾及旁人。这是岚想要避开她们的原因之一。

巴斯拉姆恢复了警觉，但能够持续多久？岚希望能弄清楚，但是再给这多曼人下更多命令已经没有意义了。疲倦已经渗入他麾下所有士兵的骨髓之中，就像名号响亮的大联盟中的所有士兵一样。看来人人都近乎筋疲力竭了。不管战场有没有降雪，战斗都会消耗大量体力，让人精疲力尽。即使偶尔有机会休息一会儿，肌肉也会因为长时间紧绷而痉挛，过去的几天中他们很少有机会好好休息。营里驻扎着三百多人，超过四分之一的人只要命令一来就要站岗——在对抗艾伊尔人的时候，岚希望岗哨越多越好。他还没有走出两百步，又弄醒了三个哨兵。其中一人什么也没靠，站着就睡着了。杰姆的头是抬着的，眼睛是睁开的。一些士兵懂得这种伎俩，尤其是杰姆这样的老兵。岚打断了胡子灰白的老兵的争辩——他说他站得直挺挺不可能睡着。岚向杰姆保证，如果老兵再睡着，他的战友们都会知道。

一时间，杰姆惊讶得把嘴张得老大，他重重地咽了口唾沫，“不会再犯了，大

人。我要是再睡着，就让光明烧了我！”他听上去无比真诚。有些人也许会担心战友们会把危害大家安全的人揍个屁滚尿流。但从杰姆的同伴来看，他可能更害怕被抓到时的羞辱。

岚走开了，他发现自己咯咯笑了起来。他平时很少笑，为这么一件事发笑也挺傻的。但是笑一笑总比为无力改变的事操心要好，比如疲倦的卫兵在岗位上打瞌睡，比如伤亡。

他突然停住了脚步，高声说道：“布卡马，你鬼鬼祟祟在干什么？打早上起你就一直跟在我后面。”他身后传来一声惊讶的咕哝。毫无疑问，布卡马以为自己已经足够安静了，确实很少有人能察觉他的靴子踩在雪上的细微的咯吱声，但是他本该清楚岚是能听到的。毕竟他也是岚的老师之一，他给岚上的第一堂课就是时刻注意四周的情况，即使是在睡觉的时候也要保持警惕。对男孩来说，这不是一项容易掌握的技能，但只有死人才会放松警惕。在边境国之外的妖境，放松警惕很快就会招致死亡。

“我在替你注意后面的情况。”布卡马粗声说道，大步赶上岚，“不管你有多小心，戴黑纱的艾伊尔暗黑之友还是可以摸到你背后，割了你的喉咙。你把我教给你的东西全忘了吗？”布卡马是个粗犷的人，他肩膀宽阔，比大多数人都要高，几乎和岚一样高。他戴着马吉尔式的头盔，头盔上没有顶冠，虽然他完全有资格戴上。他更关心自己的责任而非权利，这是值得称道的品质，但是岚还是希望他不要完全忽视自己的权利。

马吉尔覆亡之时，20个人被委以重任：护送尚在襁褓中的亚岚·人龙逃向安全之地。只有五人在逃亡中存活，他们将襁褓中的岚抚养长大，训练他作战的技巧。如今，布卡马是五人中仅存于世的一个。按照传统的风俗，他将头发修剪至齐肩，他的头发已经灰白，但背脊仍然挺直，臂膀坚实，蓝色的眼睛明亮锐利。马吉尔传统已经深深地融入了布卡马的血液之中。他用一条皮绳编成的窄带束住头发，绑在额前，几十年的岁月在他的额前留下了一道永久的勒痕。几乎没人还会佩戴海多力了，岚是个例外。他会戴着它直到死亡来临。岚向北望去，向他遥远的故乡望去。把那样一个地方当作故乡，别人都会感到非常奇怪。但是自从来到南方之后，他总是能感到它的召唤。

“没忘光，我还能听到你的动静。”岚答道。天色尚暗，他看不清布卡马那张饱经风霜的脸，但他知道布卡马正怒目而视。在岚的记忆中，这位亦师亦友的小伙伴即使在赞许他的时候，脸上也从未有过其他表情。布卡马仿佛是由钢铁铸成，意志坚若磐石，灵魂时刻承受着责任的重担。“你还是认为艾伊尔人效忠暗帝？”

布卡马做了个避邪的手势，就好像岚直呼了暗帝之名撒丹一样。他们都曾见过灾厄降临到大声说出那个名字的人头上，布卡马更是相信只要想到它就会引来暗帝的注意。暗帝和所有的弃光魔使都被封印在煞妖谷，岚在心中默诵祷文，愿我们在创世主的手中受到光明的庇佑。岚并不相信想到暗帝之名就会招致灾祸，但面对暗影时，未雨绸缪总比事后遗憾要好。

“如果他们不是暗黑之友，我们干吗还要留在这儿？”布卡马酸酸地说道，岚略有点惊讶。布卡马经常抱怨，但是只会对琐事或对将来发发牢骚。他从不抱怨当下。

“我已承诺要留守此地，直到战争结束。”岚温和地回答。布卡马抹了抹鼻子，他的嘟哝声好像有点窘迫。承诺必须如同以光明的名义立下的誓言一样得到履行，否则就是一句空话，这正是他曾教给岚的另一个忠告。

当艾伊尔人突然从那座名为“世界之脊”的高山后面涌出时，他们的确像一群暗黑之友。他们烧掉了宏伟的城市凯瑞安，在它的国境内肆虐。在那之后的两年中，他们侵扰提尔和安多，一直杀入塔瓦隆城外的这个战场。自从亚图·鹰翼的帝国分裂成现今的这些国家之后，艾伊尔人还从未离开过那片被称为“艾伊尔荒漠”的不毛之地。在帝国分裂之前，他们可能也曾入侵过，没人敢肯定。也许只有塔瓦隆的两仪师除外，但白塔的女人们如往常一样守口如瓶，只有在她们愿意的时候才会透露一星半点。而在塔瓦隆之外，许多人声称他们发现了历史运转的模式。从世界崩毁到兽魔人战争相隔了一千年，至少大多数历史学家都是这么认为的。这些战争摧毁了当时存在的国家，暗帝虽然已经被封印，没有人能否认是他在背后操纵着战争，也没人能否认他操纵过暗影战争，一手制造了世界崩毁和传奇时代的终结。兽魔人战争过去了一千年，亚图·鹰翼建立起一个帝国，他死后，帝国也在百年战争中毁灭了。有的历史学家声称他们发现这场战争中也有暗帝的影响。而现在离鹰翼的帝国覆亡也有将近一千年了，于是艾伊尔人来烧杀毁灭了。这肯定有一种规律。暗帝一定在操纵这些战争。倘若岚从未相信这种理论，他永远也不会来到南方。现在岚已经不信了，但是他已许下了承诺。

岚扭动着靴子里的脚趾。无论是否习惯寒冷，在雪中站立过久会让寒气渗入双脚。“走吧。”他说，“我敢说还得叫醒一打人，也许两打。”然后还得再转一圈才能把其他人也叫醒。

然而没等他们迈出一步，便听到一阵踏在雪上的马蹄声，他们警觉地停下了。岚把手移到剑柄上，下意识地松了松剑鞘里的剑，他听到钢铁摩擦皮革的微弱声响，布卡马也照做了。他们不担心会遭到攻击，因为除非绝对必要，艾伊

尔人从不肯骑马。在这个时候独自骑行的人只可能是信使，不过这些天，信使很少带来好消息，晚上尤其不会。

骑手和马匹的身影渐渐从夜幕中显露出来，跟着一个徒步的瘦弱身影：从他带着的马弓来看应该是个哨兵。那匹马的脖颈曲线有着提尔纯种马的特征，骑手显然也是提尔人。他身上的玫瑰气味顺风飘来，这气味源自他那油亮的山羊胡。此外，他的头盔顶上有一道高耸的脊，其阴影遮住了他的窄脸，其他国家的人都不会戴这种头盔。头盔上插着的一根白色短羽表明他是个军官。不管他的军衔有多低，让军官来充当信使也很不太正常。那人蜷缩在高马鞍上，紧紧地裹着一件黑色斗篷，像是在发抖。提尔远在南方，它的海岸永远不会落下一片雪花。岚不是很相信这些描述，不管书上怎么说，他总要亲眼见到才会信服。

“大人，就是他。”哨兵用粗哑的声音说道。他是个头发斑白的沙戴亚人，名叫拉金。一年前艾伊尔人的箭刺穿了他的喉咙，给他留下了粗哑的嗓音和一道参差不齐的伤疤。醉酒后他常会向人炫耀这道伤疤，他认为自己能活下来真是幸运。的确如此，但不幸的是，他相信既然这次侥幸生还，下次一定也可以逃过死劫。他经常冒险，即使是在没喝醉的时候也喜欢吹嘘自己的运气。这种行为非常愚蠢，嘲弄命运没有任何意义。

“人龙大人？”骑手在岚和布卡马面前勒住马，在马鞍上犹疑不决地打量着他们。令他犹疑的显然是他们未经装饰的盔甲，还有朴素羊毛织成的、略有磨损的外套和斗篷。衣服上做点刺绣固然不错，但是有些南方人却把自己打扮得像挂毯一样华丽。提尔人的斗篷下面应该还穿着镀金胸甲和以族色条纹装饰的绸缎外套。他的高筒靴在月光下闪闪发亮，显然是镶了螺旋形的银饰。不管怎样，提尔人还是一口气说下去了，“光明烧掉我的灵魂，我敢肯定您离我们最近，但是我都快要以为永远也找不到您了。艾玛瑞斯大人正带领六百士兵追赶大概五六百个艾伊尔人。”他轻轻地摇了摇头，“奇怪的是，他们在往东跑，正在逃离河岸。不管怎么说，雪虽会阻碍我们行进，但也会让他们减速，艾玛瑞斯大人认为，如果你们在那座叫铁钩岭的山丘上阻击，他就可以从后面像铁锤敲打铁砧一样彻底击溃他们。大人认为他们没法在清晨之前逃到那里。”

岚抿紧了嘴，这些南方人的礼貌观念真是奇特。他在说话之前没有下马，没有报上姓名，一般而言，客人该做的第一件事就是自报家门。因此岚也不能报上他自己的名字，否则就显得自己好夸耀。而且这话说得好像他们不知道向东前进就会远离爱瑞尼河，虽然这一句只是不慎失言，但其他的话都很粗鲁。布卡马没有动，但是岚还是按住了他持剑的手，他的老朋友有时候很容易动怒。